

La compagnie latus présente

Rabelais 2.0 - Le Quart Livre

— lecture théâtralisée sonore et visuelle —
spectacle tout public, pouvant intéresser les collèges et lycées

Récital poétique et sonore d'après l'œuvre de
François Rabelais pour récitant, dispositif live
électroacoustique et vidéo, création 2023



Notre défi consiste à donner à entendre Le Quart livre des faitz et dictz héroïques du noble Pantagruel en cinquante minutes de lecture, dans une sélection épurée des passages les plus parlants de l'oeuvre, en privilégiant sa dimension fantastique surréaliste, plus que l'esprit bouffon carnavalesque souvent seul retenu, tout en immergeant le spectateur dans une expérience sonore et visuelle totale. Comme dans de nombreuses créations de la Cie iatus, il s'agit tout à la fois d'un spectacle, d'un concert, d'une installation, qui viennent ici servir une lecture, en immergeant le spectateur dans le son l'image et le mot.

1

Le texte - Le voyage – les rencontres

Ce 4ème livre de la saga des géants que sont Gargantua puis ici son fils Pantagruel nous entraîne dans un voyage maritime où notre héros allant d'île en île, accompagné de ses célèbres compagnons que sont Panurges et Frère Jean, fait la rencontre de contrées étranges peuplées de personnages tantôt merveilleux, cocasses, surréels, stupides ou dangereux :

le monstre Physetère ressemblant au Léviathan, Messire

Gaster pour qui tout est gastrique, les Paroles Gelées qui soudain se dégèlent et laissent apparaître des voix sorties de nulle part, Quaresmeprenant, maître de l'île de Tapinois « bien grand Lanternier, confalonnier des Ichthyophages, dicateur de Moustardois, fouetteur de petitz enfans, calmineur des médecins... » etc etc etc !



D'un trop plein de texte à une immersion sensorielle

De ce langage très truculent, très chargé, très novateur, en poussant au bout cette notion de « texte matériau », nous souhaitons toucher la matière de l'expérience : la matière de la mer, l'odeur des îles, la couleur des vins, le son des paroles des peuplades imaginaires... une lecture où se réactualisent les monstres les personnages truculents qui habitent ce voyage, en se situant comme l'écrit le spécialiste de François Rabelais, Mikhaïl Bakhtine, entre le bas corporel et le "plus hault sens".



Un comédien récitant et un artiste multimédia en scène

Le comédien, Jean-Marie Champagne mène une lecture théâtralisée, avec le texte au pupitre, un micro sur pied. Peu de gestes mais une présence habitée par le texte, complexe et dense, qui joue avec l'environnement sonore et visuel.

Sa voix est amplifiée et, passant par le dispositif électroacoustique, est modulée par moments par des effets qui agissent sur le timbre, pour donner corps à certains personnages caractéristiques du récit (comme par exemple quand le monstre Physetère sort de l'eau..)

Arnaud Romet, musicien-compositeur, plasticien-vidéaste est également présent, sur le côté à l'avant-scène, à sa régie d'ordinateurs et de contrôleurs d'où il distille en temps réel les éléments sonore et vidéos en agissant dans le flux du spectacle.

Scénographie sonore et vidéo

La musique électroacoustique est diffusée en quadriphonie sur scène et derrière le public afin d'envelopper le spectateur dans la matière même des expériences parcourues. Les projections vidéos viennent donner mouvement à une scénographie simple faite d'un écran en fond de scène constitué de lés de papiers suspendus.



Foire de Medamothi - Chapitre II du Quart Livre - illustration Gustave Doré

La Renaissance prolongée contemporaine

Le tissage sonore et vidéo du spectacle prolonge la matière même du texte, en lui donnant toute son épaisseur sensorielle concrète et abstraite.

Il multiplie, sublime, amplifie encore un texte immense : c'est une lecture coup de poing, une immersion, un jeu, un plaisir gourmand du trop plein, une réactivation de l'univers délirant de F.R., un envahissement sensoriel : -loin de la lecture banale classique- par une saturation du texte, des sons, des images...dans un opéra de mots de sons et de lumières.



Le gigantisme verbal de Rabelais, fait de balourdises et de loufoqueries, instaure un univers mythique où l'expression linguistique –bonimenteuse, affabulations du langage et enivrement du verbe – tient la place de l'intrigue.



La trame sonore accompagne l'évolution du spectacle et allie des sons concrets de matériaux premiers (ambiance de mers, tempête, vents, présences corporelles organiques -souffles, rires..) jusque des sons électroniques abstraits, des nappes synthétiques, parfois des rythmiques, des boucles, des samples ...



îles de Tohu Bohu...

paroles gelées..

tempête énorme...

festins...

mangeurs de vent...



La trame vidéo diffusée sur un grand écran de 5m*3m accompagne le récit en s'appuyant sur des images d'éléments matérialistes : orbes, mers, vapeurs, matières organiques, étoffes, liquides... avec également des présences d'objets (un verre de vin, un moulin à vent, un gouvernail, quelques mots projetés..)

... et des éléments plus abstraits : à-plats de couleurs, jeu sur les pixels, figures géométriques...

... composés dans des jeux simples de superpositions, de modifications des couleurs, d'inversions haut/bas, d'usages de négatifs de couleurs etc..

Jubilation de l'image simple, de la symbolique dans sa beauté simple et étrange, fantastique, surréelle, avec laquelle le comédien peut interagir, en rentrant dans le faisceau vidéo.



Un texte entre français ancien et français moderne

Isabelle Sens, grande amatrice de l'oeuvre de Rabelais, a réalisé un condensé de ce Quart Livre, en s'attachant à un entre-deux de « traduction », qui préserve ce qu'il faut de la saveur du français ancien en le fusionnant à des éléments de français moderne, plus compréhensible.

Nous avons sélectionné dans ce récit les passages à la dimension la plus aventurière et la plus savoureuse à l'écoute, la plus surréaliste également.





Equipe artistique et technique

Conception, création sonore et vidéo, scénographie : Arnaud Romet

Lecture, interprétation scénique : Jean-Marie Champagne

Adaptation du texte : Arnaud Romet, Jean-Marie Champagne et Isabelle Sens

Oeil et oreille extérieurs : Sophie Adoue

Technique : Fabien Le Priault

Diffusion & note technique

Nous sommes deux artistes en tournée :
Jean-Marie Champagne et Arnaud Romet.

Ce projet pourra se jouer en théâtres sur des scènes classiques dans lesquelles nous déploierons le son, l'image et la scénographie (écran de lés de papiers sur une surface de 5m de large sur 3m de hauteur + pans de miroirs)

Mais il pourra aussi se donner dans des plus petites structures, telles que des médiathèques, des collèges et lycées... Pour ces espaces non équipés, nous sommes complètement autonomes techniquement et nous prévoyons : petit écran, amplification sur 2 HP de home studio...
Prévoir le noir.

avec le soutien de :

Conseil Départemental de la Haute-Garonne
du Théâtre le Vent des Signes à Toulouse

De l'Usine théâtre à Mazères-Sur-Salat

Et avec la participation d'EOLE - studio de création musicale

Cie iatus
127 avenue de Lavour
31500 Toulouse
tel 06 30 04 38 23
contact@iatus.net
www.iatus.net

